

جامعة أحمد زيانة – غليزان

كلية الحقوق والعلوم السياسية

قسم القانون العام

محاضرات في مقياس

اللغة الانجليزية

موجهة لطلبة السنة الأولى ماستر تخصص "قانون جنائي"

من إعداد الأستاذ

د/ مخلوف عمر

أستاذ محاضر أ

2023/2022

§ 1- Meaning of "Law"

The word "law" is used in several different senses. The English word "law" corresponds to the French word "Droit". A law, in the widest sense, means a rule to which actions conform or should conform. Law therefore suggests a real or desired conformity. One can thus speak loosely of the laws of science, economics, logic, psychology, etc. as well as the laws of nations.

In the strict sense, the word "law" means rules of conduct imposed by a state upon its members and enforced by the courts. Such rules of conduct constitute the law of the land, the object of which is to enforce certain standards of behaviour among citizens in the interest of peace and good order.

In the strict meaning, the law aims at recurring order: but it is an order or uniformity in the conduct of man which it seeks to secure. Laws are rules of conduct laid for the purpose of directing men's actions. In all groups of men acting together for any purpose, some rules must be established for the guidance of the conduct of the members. Unless the scope and limits of the actions of various members of the group be determined by rules, the end, which the group seeks, could not be secured.

This is true, not only when men are acting together temporarily for some special purpose, but also when they are living permanently in society, with each other. For, in the first place, social life would dissolve in anarchy unless men were prepared to follow recognized rules in their relations with each other. In the second place, obedience by men to social.

§ 2 Public and private law

- This classification was employed by the Romans, who defined public law as the law relating to the welfare of the Roman state and private law as that which concerned the welfare of individual citizens.

- Actually Public law is that part of the law which governs the relations of citizens with the state, and of one state with another. Thus, public law includes: public International law, constitutional law, Administrative law, criminal law, and Financial law.

- Private law is that part of the law of a country which governs the relations of citizens among themselves. It includes the whole of the civil law. The civil law is in its widest sense (personal and real statute): commercial law, labour law, law of civil procedure, and the roles of private International law.

جامعة أحمد زبانة – غليزان
كلية الحقوق والعلوم السياسية
قسم القانون العام

السنة أولى ماستر تخصص قانون جنائي.

مفهوم القانون

تُستخدم كلمة "قانون" في عدة معانٍ مختلفة. تتطابق الكلمة الإنجليزية "law" مع الكلمة الفرنسية "Droit". يعني القانون ، **بالمعنى الواسع**: هو القواعد التي تتوافق معها السلوكيات أو يجب أن تتوافق معها. لذلك يقترح القانون توافقاً حقيقياً أو مرغوباً. وهكذا يمكن للمرء في إطار المعنى الواسع أن يتحدث عن قوانين العلم والاقتصاد والمنطق وعلم النفس ، وما إلى ذلك بالإضافة إلى قوانين الأمم.

بالمعنى الضيق للكلمة ، تعني كلمة "قانون" قواعد السلوك التي تفرضها الدولة على أعضائها وتنفذها المحاكم. تشكل قواعد السلوك هذه قانون البلاد ، والهدف منها هو فرض معايير معينة للسلوك بين المواطنين من أجل السلم والنظام الجيد .

The law	القانون	International law	القانون الدولي
The wide sense	المعنى الواسع	constitutional law	القانون الدستوري
rules of conduct	قواعد السلوك	Administrative law	القانون الإداري
The state	الدولة	criminal law	القانون الجنائي
citizens	المواطنون	Financial law	القانون المالي
order	النظام	Private law	القانون الخاص
guidance	توجيه	commercial law	القانون التجاري
purpose	الهدف	labour law	قانون العمل
classification	تصنيف	law of civil procedure	قانون الاجراءات المدنية
public law	القانون العام	private International law.	القانون الدولي الخاص

2 § القانون العام والخاص

تم استخدام هذا التصنيف من قبل الرومان ، الذين عرفوا القانون العام بأنه القانون المتعلق برفاهية الدولة الرومانية والقانون الخاص على أنه يتعلق برفاهية المواطنين الأفراد.

-في الواقع ، القانون العام هو ذلك الجزء من القانون الذي يحكم علاقات المواطنين بالدولة ، وعلاقات الدولة بأخرى. وبالتالي ، فإن القانون العام يشمل: القانون الدولي العام ، والقانون الدستوري ، والقانون الإداري ، والقانون الجنائي ، والقانون المالي.

-القانون الخاص هو ذلك الجزء من قانون الدولة الذي يحكم علاقات المواطنين فيما بينهم. يشمل القانون المدني بكامله. القانون المدني بمعناه الأوسع (الأحوال الشخصية والعينية): القانون التجاري ، قانون العمل ، قانون الإجراءات المدنية ، و القانون الدولي الخاص.

General criminal law

Definition of Criminal law

Criminal law is that law, which relates the definition and punishment of acts which the State, intervenes to suppress. It is essentially punitive, and for this reason it is sometimes spoken of as penal law.

The sanctions imposed by criminal law have different character from those imposed by the civil law. The civil sanction aims at the enforcement of the right the compulsory fulfillment of the duty, while the criminal or penal sanction seeks to secure future obedience to the rule of law by punishment for breach already committed, by punishment of wrong.

Criminal law selects certain acts and penalizes them. The legislation of the state must determine the acts which merit punishment and the punishment for every punishable acts. "There is no crime nor punishment except in accordance with the law" (V. Nullum crimen nulla poena sine lege).

Criminal law rules are divided into: "substantive rules and procedural rules". **Substantive rules** deal with crimes and punishments; that is what we call penal law, **procedural rules** are those rules by which the law is enforced in the courts; they organize how the punishment is rendered and how it is executed. This part of criminal law is called criminal procedure.

The French criminal law is characterized by three fundamental principles which guide its application (I), so much concerning the elements of the criminal liability of a person (II), that the determination of the penalties to which she can be condemned (III).

I. The three fundamental principles of the criminal law

These three principles are: the legality of crimes and penalties (I. 1), the culpability (I. 2) and the personality of crimes and penalties (I. 3).

The federator idea between these three rules is that an individual can be prosecuted, and punished, only for acts defined and sanctioned by the statute, and that he made himself.

I. 1. – The principle of the legality of crimes and penalties

The principle of the legality of crimes and penalties is stated in article 111-3 of the French Criminal code / article 01 of the Algerian Criminal code : « No one may be punished for a very serious or for a serious offence whose elements are not defined by statute, nor for a minor offence whose elements are not defined by a regulation. No one may be punished by a penalty which is not provided for by the statute, if the offence is a very serious or a serious offence, or by a regulation, if the offence is a minor offence ».

In other words, there cannot be a crime or a penalty without a text.

Pursuant to the principle of legality:

I. 1. 1 - the criminal law is not retroactive : article 02 of the Algerian Criminal code For example, a statute which repeals a criminal offence or which removes aggravating circumstances is of retroactive application. The cases before the courts are in

practice very numerous: they relate to any softening of the components of a crime, or its sanction.

These rules relate to « material » criminal statutes (conditions of a criminal offence and its sanctions).

I. 1. 2 - the criminal statute shall be precise, necessary and proportioned .

I. 1. 3 - strict interpretation of the criminal statute .

Article 111-4 of the French Criminal code set forth that « criminal legislation is to be construed strictly » : the judge cannot punish acts which are not prohibited by the statute, and he shall apply it strictly.

I. 2. – The principle of presumption of innocence.

A fundamental principle behind the right to a fair trial is that every person should be presumed innocent unless and until proven guilty. Many people who are accused of crimes will ultimately be found innocent. This is why any restriction on an accused person's rights, such as holding them in pre-trial detention, should only take place where absolutely necessary.

It is the responsibility of the state to prove that someone is guilty not for the suspected person to prove their innocence. People should not be coerced into confessing to a crime or to give evidence against themselves. In general, if someone exercises their right to silence, it should not be used as evidence of guilt or as a reason to place them in pre-trial detention.

Being convicted of a crime has serious, sometimes devastating, consequences. Therefore, States must prove guilt to a high standard. If there is 'reasonable doubt', an accused person must be given the benefit of the doubt and cleared because the state's 'burden of proof' has not been met.

I. 3. – The principle of personality of crimes and penalties

The third fundamental principle of the criminal law is the principle of personality of crimes and penalties: only the author of a crime can be prosecuted and punished for this one.

It is what is stated by article 121-1 of the French Criminal code: "No one is criminally liable except for his own conduct".

Any court must determine the personal participation of a defendant to the crime for which he is accused (Crim. March 6, 1997: Bull. crim. No 92; Crim. Sept. 7, 2005: Dr. pénal 2005. 175).

A person cannot be condemned for the only reason that the author of the crime cannot be identified, or because the defendant does not prove that he is not the author of the crime.

Indeed, the criminal liability can sometimes exist because of the acts of other people, in the exceptional cases when certain legal requirements impose the obligation to act, by a direct action, on the acts of an auxiliary or an employee.

It is thus, in particular, the case in regulated industries or businesses, where the criminal liability can be imposed to the company manager, who is personally legally responsible for the conditions and the mode of exploitation of his industry or business (Crim. December 30, 1892: S. 1894. 1. 201).

Thus, the manager of a company can be declared guilty of manslaughter in the event of death of an employee caused by a failure to the law relating to the safety of the workers, since in the absence of delegation of powers, he has the obligation to enforce the respect of this law (Crim. Sept. 12, 2000: Bull. crim. No 268).

القانون الجنائي العام

تعريف القانون الجنائي

القانون الجنائي هو ذلك القانون ، الذي يتعلق بتحديد ومعاقبة الأفعال التي تتدخل الدولة لقمعها. إنه عقابي في الأساس ، ولهذا السبب يتم الحديث عنه أحياناً على أنه قانون عقوبات.

تختلف طبيعة العقوبات التي يفرضها القانون الجنائي عن تلك التي يفرضها القانون المدني. تهدف العقوبة المدنية إلى إنفاذ الحق في الوفاء الإلزامي بالالتزام ، بينما تسعى العقوبة الجنائية أو الجزائية إلى ضمان الاطاعة المستقبلية لسيادة القانون من خلال العقوبة على المخالفة المرتكبة بالفعل ، عن طريق العقاب على الخطأ.

يختار القانون الجنائي أفعالاً معينة ويعاقب عليها. يجب أن تحدد تشريعات الدولة الأفعال التي تستحق العقاب وعقوبة لكل فعل يعاقب عليه القانون. "لا جريمة ولا عقوبة إلا بموجب القانون" (V. Nullum crimen nulla poena sine lege).

تنقسم قواعد القانون الجنائي إلى: "القواعد الموضوعية والقواعد الإجرائية". تتناول القواعد الموضوعية الجرائم والعقوبات ؛ هذا ما نسميه قانون العقوبات ، والقواعد الإجرائية هي تلك القواعد التي يتم بموجبها تطبيق القانون في المحاكم ؛ ينظمون كيفية تنفيذ العقوبة وكيف يتم تنفيذها. يسمى هذا الجزء من القانون الجنائي الإجراءات الجنائية. يتميز القانون الجنائي الفرنسي بثلاثة مبادئ أساسية في تطبيقه (1) ، تتعلق كثيراً بعناصر المسؤولية الجنائية للشخص (2) ، إلى حد أن تحديد العقوبات التي يمكن إدانتها (III).

1. المبادئ الأساسية الثلاثة للقانون الجنائي

هذه المبادئ الثلاثة هي: شرعية الجرائم والعقوبات ، الجرم ، وشخصية الجرائم والعقوبات . الفكرة الفيدرالية بين هذه القواعد الثلاث هي أنه يمكن محاكمة الفرد ومعاقبته ، فقط بسبب الأفعال التي يحددها القانون ويعاقب عليها ، وأنه صنع بنفسه.

1.1 - مبدأ شرعية الجرائم والعقوبات

إن مبدأ شرعية الجرائم والعقوبات منصوص عليه في المادة 111-3 من قانون العقوبات الفرنسي، والمادة 01 من قانون العقوبات الجزائري: "لا يجوز معاقبة أي شخص على جريمة بالغة الخطورة أو جريمة جسيمة لم يحدد القانون أركانها ، ولا على الجنحة التي لم يتم تحديد العناصر من خلال لائحة. لا يجوز معاقبة أي شخص بعقوبة غير منصوص عليها في القانون ، إذا كانت الجريمة خطيرة جداً أو جسيمة ، أو بموجب لائحة ، إذا كانت الجريمة بسيطة

بمعنى آخر ، لا يمكن أن تكون هناك جريمة أو عقوبة بدون نص عملاً بمبدأ الشرعية:

1.1.1 - 1 - عدم رجعية القانون الجنائي: المادة 02 من قانون العقوبات الجزائري ، أمّا القانون الذي يلغي جريمة جنائية أو الذي يزيل الظروف المشددة فتطبيق يكون بأثر رجعي. القضايا المعروضة على المحاكم عديدة للغاية من الناحية العملية: فهي تتعلق بأي تخفيف لمكونات الجريمة أو عقوبتها.

1.1.2 - يجب أن يكون القانون الجنائي دقيقاً وضرورياً ومتناسباً.

1.1.3 - تفسير صارم للقانون الجنائي.

تنص المادة 111-4 من قانون العقوبات الفرنسي على أن "يجب تفسير التشريع الجنائي بدقة": لا يجوز للقاضي معاقبة الأشخاص عن الأفعال التي لا يحظرها القانون ، وعليه أن يطبقها بصرامة (التفسير الضيق للنص).

1.2. - مبدأ قرينة البراءة.

من المبادئ الأساسية وراء الحق في محاكمة عادلة أنه يجب افتراض براءة كل شخص ما لم تثبت إدانته وحتى تثبت إدانته. العديد من الأشخاص المتهمين بارتكاب جرائم سيتم الحكم عليهم بالبراءة في نهاية المطاف. هذا هو السبب في أن أي تقييد على حقوق المتهم ، مثل احتجازه قبل المحاكمة ، يجب أن يتم فقط عند الضرورة القصوى. تقع على عاتق الدولة مسؤولية إثبات أن شخصاً ما مذنب دون أن يثبت الشخص المشتبه به براءته. لا ينبغي إجبار الناس على الاعتراف بجريمة أو الإدلاء بشهادة ضد أنفسهم. بشكل عام ، إذا مارس شخص ما حقه في الصمت ، فلا ينبغي استخدامه كدليل على الذنب أو كسبب لوضعه في الحبس الاحتياطي. إن إدانتك بارتكاب جريمة له عواقب وخيمة ، ومدمرة في بعض الأحيان. لذلك ، يجب على الدول إثبات الجرم على مستوى عالٍ. إذا كان هناك "شك معقول" ، يجب أن يستفيد المتهم من الشك وأن يتم تبرئته لأنه لم يتم الوفاء بـ "عبء الإثبات" الذي تتحمله الدولة.

3.1. - مبدأ شخصية الجرائم والعقوبات.

المبدأ الأساسي الثالث للقانون الجنائي هو مبدأ شخصية الجرائم والعقوبات: لا يمكن مقاضاة ومعاقبة إلا مرتكب الجريمة. وهو ما نصت عليه المادة 1-121 من قانون العقوبات الفرنسي : "لا يسأل أحد جنائياً إلا عن سلوكه". يجب على أي محكمة أن تحدد المشاركة الشخصية للمدعى عليه في الجريمة المنسوبة إليه (Crim. 6 March 1997: Bull. crim. No 92؛ 1997: Dr. Pénal 2005. 175؛ 7 September 2005: Crim.). لا يمكن إدانة شخص لسبب وحيد هو عدم تحديد هوية مرتكب الجريمة ، أو لأن المتهم لا يثبت أنه ليس مرتكب الجريمة.

في الواقع ، يمكن أن توجد المسؤولية الجنائية في بعض الأحيان بسبب أفعال أشخاص آخرين ، في الحالات الاستثنائية عندما تفرض بعض المتطلبات القانونية التزاماً بالتصرف ، من خلال الرقابة والتوجيه، وعن أعمال التابع.

وهكذا ، على وجه الخصوص ، في حالة المشروعات ، حيث يمكن فرض المسؤولية الجنائية على مدير الشركة ،
الذي يكون مسؤولاً شخصياً قانونياً عن ظروف وطريقة استغلال مشروعه (Crim. 30 December 1892: س
1894. 1. 201).

Criminal law	قانون جنائي	Aggravating circumstances	الظروف المشددة
punishment	عقاب	Components of a crime	مكونات الجريمة
State	الدولة	<u>Strict interpretation</u>	تفسير ضيق
punitive	عقابي	prohibited	محظور
The sanctions	الجزاءات	<u>presumption of innocence</u>	قرينة البراءة
compulsory fulfillment	الوفاء الإجمالي	A fair trial	محاكمة عادلة
penal sanction	عقوبة جزائية	Presumed innocent	بريئاً
acts	الأفعال	Guilty	مذنب
Penalizes (v)	يعاقب	accused	متهم
The legislation	التشريع	Pre-trial detention	الحبس الاحتياطي
to merit (v)	يستحق	<u>Retroactive</u>	الأثر رجعي
<u>Substantive rules</u>	القواعد الموضوعية	The suspected person	الشخص المشتبه به
<u>Procedural rules</u>	القواعد الإجرائية	Confessing	الاعتراف
court	المحكمة	Evidence	دليل
Execute (v)	ينفذ	Convicted	مدان
Principles	مبادئ	Reasonable doubt	شك معقول
Penalties	عقوبات	Burden of proof	عبء الإثبات
Elements of the criminal liability	عناصر (أركان) المسؤولية الجزائية	Personality of crimes	شخصية الجرائم
The legislation	التشريع	Conduct	سلوك
The legality of crimes	شرعية الجرائم	Personal participation	المشاركة الشخصية
The personality of crimes	شخصية الجرائم	Defendant	المدعى عليه
Be prosecuted	يتابع قضائياً	The author of the crime	مرتكب الجريمة
Serious offence	جريمة خطيرة	The criminal liability	المسؤولية الجزائية
minor offence	جريمة بسيطة	Acts of an auxiliary	فعل التابع
Statute	التشريع العادي	The components of a crime	أركان الجريمة

University of Ahmed ZABANA - Relizane
Faculty of law and political sciences

Department of law
1st year master Criminal Law

II. – The criminal liability

It is initially necessary to precise the territorial field of application of the French criminal law (II. 1).

The criminal law defines a certain number of crimes which, if they are committed, engage the criminal liability of a person (II. 2).

When the crime is committed, the law makes it possible, in certain numbers of cases, for the guilty person to be exonerated of her criminal liability (II. 3).

II. 1. – The territorial application of the criminal law

One of the first questions which arise as regards the criminal law is that of its territorial application.

The relevant statute on this point is article 113-2 of the French Criminal code/ article 03 of the Algerian Criminal code, which states: « French criminal law is applicable to all offences committed within the territory of the French Republic. An offence is deemed to have been committed within the territory of the French Republic where one of its constituent elements was committed within that territory ».

The following articles deal with the application of the French criminal law for the crimes made on board ships flying the French flag (Article 113-3), or on the aircraft registered in France (Article 113-4), or as an accomplice of a crime made abroad (Article 113-5).

Articles 113-6 and following are about the application of the French law for crimes made outside the French territory, because the French criminal law is applicable to any crime committed by a French out of French territory (Article 113-6) or when the victim is of French nationality (Article 113-7).

The principal text is article 113-2, which states the principle of territoriality of the criminal law .

The Cour de cassation decided in an important ruling that all the crimes committed on the French territory concern the French criminal law, whatever the nationality of the authors or the victims, and that it is indifferent that the crime is, or not, punished by the criminal legislation of the country of origin of its author (Crim. March 1, 2000: Bull. crim. No 101).

In addition, if a criminal offence is made in several countries, it is enough that only one act is committed in France so that the French courts have jurisdiction in order to judge this criminal offence.

The rule is constant and was recalled recently by the Cour de cassation, in a ruling of November 9, 2011. This case was about acts of support and assistance, in the fact of escorting young women coming from Switzerland since the airport to their hotel in Nice, with an aim to lead them to Monaco where they were used for the prostitution. The French courts have jurisdiction to judge these facts of procuring reproached to the

defendant, because they have for a part, at least, being made on the French territory (Nice) within the meaning of article 113-2 (Crim. November 9, 2011: Dr. pénal, N° 3).

Moreover, a French court has jurisdiction to judge acts made abroad by a foreigner if these acts constitute an indivisible whole with the crimes also charged in France to this foreigner, and for which this court has already filed a procedure (Crim. April 23, 1981: Bull. crim. N° 116).

Such is also the case of a criminal offence made abroad by a French, since this offence appears indissociable of another offence made in France, for which he is an accomplice (Crim. January 15, 1990: Bull. crim. No 22, in this case: breach of trust and purchase of vote).

Since the criminal law is applicable, the next question is the definition of the criminal offence.

II. 2. – The criminal offence

Criminal offences, defined in three categories, exist when their constitutive elements are present (II. 2. 1) and when the criminal reached a certain stage of the iter ciminis (II. 2. 2).

II. 2. 1. – Types of crimes and their elements

The criminal law defines crimes which should not be committed by an individual, and their sanctions.

In French law, there are three types of crimes, such as states it article 111-1 of the Criminal code: “Criminal offences are categorised, according to their gravity, in very serious offences, serious offences and minor offences” .

As illustration, the murder is a very serious offence, the theft is a serious offence, the irregular parking is a minor offence.

The interest to distinguish between these three categories relates, among others, to the degree of the penalty which is applied.

Very serious offences are punished by reclusion (imprisonment) or confinement whose duration is from 10 to 30 years (Article 131-1). Serious offences are punished by an imprisonment whose duration is from 2 months to 10 years, or by a fine of at least € 3750 (Articles 131-4 and 381). Minor offences (which are categorised into five classes) are punished by a fine of a maximum of € 3000 (Article 131-13).

The other interests of the distinction are the determination of the court which has jurisdiction, and the prescription applicable to the prosecution of the acts.

The Cour d’assises has jurisdiction to judge very serious offences, the Tribunal correctionnel has jurisdiction to judge serious offences and the Tribunal de police has jurisdiction to judge minor offences.

The public action (i.e. prosecution) shall be introduced within a ten year period for very serious offences (C. pr. pén., Article 7), three years for serious offences (C. pr. pén., Article 8) and one year for minor offences (C. pr. pén., Article 9).

The basic rule about the existence of the criminal offence in French law is that this one is constituted of two cumulative elements: a material element (an act or an abstention) and a moral element (a will or a negligence) .

The material element can be a committing act (ex: theft), or an abstention (ex: non-assistance to a person in danger). Criminal offences of abstention are numerous in business law or in labor law.

The moral element consists of the will or the conscience to violate the law. Each criminal offence defines its own moral element.

The moral element can be intentional: “the violation with full knowledge of the law” (Crim. May 25, 1994: Bull. crim. No 203; Crim. November 9, 2010: D. 2011. Pan. 1862).

Besides, the moral element can be not-intentional, and made up either by a simple fault (imprudence, negligence, awkwardness or failure), or by a major fault (a deliberated or characterized fault).

Material and moral elements specific to each criminal offence will be analyzed in a detailed way, during the presentation of the Special criminal law.

ثانيًا. - المسؤولية الجنائية

من الضروري في البداية تحديد المجال الإقليمي لتطبيق القانون الجنائي الفرنسي (II.1).

يحدد القانون الجنائي عددًا معينًا من الجرائم التي ، في حالة ارتكابها ، تقع على عاتق الشخص المسؤولية الجنائية (II. 2).

عند ارتكاب الجريمة ، يسمح القانون ، في عدد معين من الحالات ، بإعفاء المذنب من مسؤوليته الجنائية (3 II).

1. - التطبيق الإقليمي للقانون الجنائي

أحد الأسئلة الأولى التي تثار فيما يتعلق بالقانون الجنائي هو تطبيقه الإقليمي.

القانون ذو الصلة في هذه النقطة هو المادة 113-2 من القانون الجنائي ، التي تنص على: "القانون الجنائي الفرنسي ينطبق على جميع الجرائم المرتكبة داخل أراضي الجمهورية الفرنسية. يُعتبر ارتكاب الجريمة داخل أراضي الجمهورية الفرنسية حيث تم ارتكاب أحد العناصر المكونة لها داخل تلك الأراضي «.

تتناول المواد التالية تطبيق القانون الجنائي الفرنسي للجرائم المرتكبة على متن السفن التي ترفع العلم الفرنسي (المادة 113-3) ، أو على الطائرات المسجلة في فرنسا (المادة 113-4) ، أو كشريك في الجرائم المرتكبة في الخارج (المادة 113-5).

تتعلق المواد 113-6 وما يليها بتطبيق القانون الفرنسي على الجرائم المرتكبة خارج الأراضي الفرنسية ، لأن القانون الجنائي الفرنسي ينطبق على أي جريمة يرتكبها الفرنسيون خارج الأراضي الفرنسية (المادة 113-6) أو عندما يكون الضحية يحمل الجنسية الفرنسية (المادة 113-7).

النص الرئيسي هو المادة 113-2 ، التي تنص على مبدأ الإقليمية للقانون الجنائي.

قررت محكمة النقض في حكم مهم أن جميع الجرائم المرتكبة على الأراضي الفرنسية تتعلق بالقانون الجنائي الفرنسي ، بغض النظر عن جنسية المؤلفين أو الضحايا ، وأنه لا يبالي بأن الجريمة يعاقب عليها أو لا يعاقب عليها. التشريع الجنائي للبلد الأصلي لمؤلفه (Crim. 1 March 2000: Bull. crim. No 101).

بالإضافة إلى ذلك ، إذا تم ارتكاب جريمة جنائية في العديد من البلدان ، فيكفي أن يتم ارتكاب فعل واحد فقط في فرنسا حتى يكون للمحاكم الفرنسية الاختصاص القضائي للحكم على هذه الجريمة الجنائية.

علاوة على ذلك ، تتمتع محكمة فرنسية بالولاية القضائية للحكم على الأفعال التي يرتكبها أجنبي في الخارج إذا كانت هذه الأفعال تشكل كلاً لا يتجزأ من الجرائم المنسوبة إلى هذا الأجنبي في فرنسا ، والتي رفعت هذه المحكمة دعوى قضائية بشأنها (Crim. 23 April 1981 : الثور. الإجرام. رقم 116).

هذا هو الحال أيضاً بالنسبة لجريمة إجرامية ارتكبها فرنسي في الخارج ، حيث يبدو أن هذه الجريمة لا يمكن فصلها عن جريمة أخرى ارتكبت في فرنسا ، والتي كان شريكاً فيها (Crim. 15 January 1990: Bull. crim. No 22)، in this الحالة: خيانة الأمانة وشراء حق التصويت).

بما أن القانون الجنائي قابل للتطبيق ، فإن السؤال التالي هو تعريف الجريمة الجنائية.

2. - جريمة جنائية

الجرائم الجنائية ، المعرفة في ثلاث فئات ، موجودة عندما تكون العناصر المكونة لها موجودة (1. 2. II) وعندما يصل المجرم إلى مرحلة معينة من تنفيذ الجريمة (2. 2. II) (ciminis).

ثانياً. 2. 1. - أنواع الجرائم وأركانها

يحدد القانون الجنائي الجرائم التي لا ينبغي أن يرتكبها فرد ، وعقوباتها.

في القانون الفرنسي ، هناك ثلاثة أنواع من الجرائم ، كما تنص عليه المادة 111-1 من القانون الجنائي الفرنسي التي تقابها المادة 27 من قانون العقوبات الجزائري: "تُصنف الجرائم الجنائية ، وفقاً لخطورتها إلى: جرائم بالغة الخطورة وجرائم الخطيرة وجرائم بسيطة الخطورة". كتوضيح ، القتل جريمة خطيرة للغاية ، والسرققة جريمة خطيرة ، والوقوف غير المنتظم هو جريمة بسيطة.

الاهتمام بالتمييز بين هذه الفئات الثلاث يتعلق بالإضافة إلى أمور أخرى ، بدرجة العقوبة المطبقة.

يُعاقب على الجرائم الخطيرة جداً (السجن) أو الحبس الذي تتراوح مدته بين 10 و 30 عاماً (المادة 131-1). يُعاقب على الجرائم الخطيرة بالسجن لمدة تتراوح من شهرين إلى 10 سنوات ، أو بغرامة مالية (المواد 131-4 و 381). يعاقب على الجرائم البسيطة بغرامة مالية.

الحكمة الأخرى لتصنيف درجة الجريمة هي تحديد المحكمة المختصة والنقادم المطبق على مقاضاة الأفعال.